Always there to help you

Register your product and get support at

www.philips.com/support

Question? Contact Philips

FXD18

KK Қысқаша пайдаланушы нұсқаулығы
RU Краткое руководство пользователя
UK Короткий посібник користувача

PHILIPS

2014 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.
This product was brought to the market by WOOX Innovations Limited or one of its affiliates, further referred to in this document as WOOX Innovations, and is the manufacturer of the product. WOOX Innovations is the warrantor in relation to the product with which this booklet was packaged. Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V.

FXD18_51_Short User Manual_V1.0

EN

Important

Safety

Know these safety symbols

CAUTION DO NOT OPEN
AVIS RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE / NE PAS OUVRIR

This 'bolt of lightning' indicates uninsulated material within your unit may cause an electrical shock. For the safety of everyone in your household, please do not remove product covering.
The 'exclamation mark' calls attention to features for which you should read the enclosed literature closely to prevent operating and maintenance problems.

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, this apparatus should not be exposed to rain or moisture and objects filled with liquids, such as vases, should not be placed on this apparatus.

CAUTION: To prevent electric shock, match wide blade of plug to wide slot, and fully insert the plug.

Important Safety Instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
10. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
11. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
14. Battery usage CAUTION – To prevent battery leakage which may result in bodily injury, property damage, or damage to the unit:
   - Install all batteries correctly, + and - as marked on the unit.
   - Do not mix batteries (old and new or carbon and alkaline, etc.).
   - Remove batteries when the unit is not used for a long time.
15. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing.
16. Do not place any sources of danger on the apparatus (e.g. liquid filled objects, lighted candles).
17. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

Risk of overheating! Never install this apparatus in a confined space. Always leave a space of at least four inches around this apparatus for ventilation. Ensure curtains or other objects never cover the ventilation slots on this apparatus.

Caution

- Use of controls or adjustments or performance of procedures other than here may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

Warning

- Never remove the casing of this unit.
- Never lubricate any part of this unit.
- Place this unit on a flat, hard and stable surface.
- Never place this unit on other electrical equipment.
- Only use this unit indoors. Keep this unit away from water, moisture and liquid-filled objects.
- Keep this unit away from direct sunlight, naked flames or heat.
- Never look into the laser beam inside the unit.

Notice

CE0560

Hereby, WOOX Innovations declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. You can find the Declaration of Conformity on www.philips.com/support.
Any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by WOOX Innovations may void the user's authority to operate the equipment.
Specifications are subject to change without notice. WOOX Innovations reserves the right to change products at any time without being obliged to adjust earlier supplies accordingly.

Disposal of your old products and battery

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU.

This symbol means that the product contains batteries covered by European Directive 2013/56/EU which cannot be disposed of with normal household waste.
Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products and batteries. Follow local rules and never dispose of the product and batteries with normal household waste. Correct disposal of old products and batteries helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Removing the disposable batteries
To remove the disposable batteries, see battery installation section.
Information about the use of batteries:

Caution

- Risk of leakage: Only use the specified type of batteries. Do not mix new and used batteries. Do not mix different brands of batteries. Observe correct polarity. Remove batteries from products that are not in use for a longer period of time. Store batteries in a dry place.
- Risk of injury: Wear gloves when handling leaking batteries. Keep batteries out of reach of children and pets.
- Risk of explosion: Do not short circuit batteries. Do not expose batteries to excessive heat. Do not throw batteries into the fire. Do not damage or disassemble batteries. Do not recharge non-rechargeable batteries.

Environmental information
All unnecessary packaging has been omitted. We have tried to make the packaging easy to separate into three materials: cardboard (box), polystyrene foam (buffer) and polyethylene (bags, protective foam sheet).
Your system consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packaging materials, exhausted batteries and old equipment.

Copyright notice

Be responsible Respect copyrights

This item incorporates copy protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights of Rovi Corporation. Reverse engineering and disassembly are prohibited.

Trademark notice

DOLBY DIGITAL

Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

DIVX ULTRA

DivX ®, DivX Ultra ®, DivX Certified ® and associated logos are trademarks of Rovi Corporation or its subsidiaries and are used under license.
DivX Ultra ® Certified to play DivX ® video with advanced features and premium content.
ABOUT DIVX VIDEO DivX ® is a digital video format created by DivX, LLC, a subsidiary of Rovi Corporation. This is an official DivX Certified ® device that plays DivX video. Visit divx.com for more information and software tools to convert your files into DivX videos.
ABOUT DIVX VIDEO-ON-DEMAND This DivX Certified ® device must be registered in order to play purchased DivX Video-on-Demand (VOD) movies. To obtain your registration code, locate the DivX VOD section in your device setup menu. Go to vod.divx.com for more information on how to complete your registration.

DVD VIDEO

'DVD Video' is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation.

HDMI HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

The terms HDMI and HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC in the United States and other countries.

Bluetooth

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by WOOX Innovations is under license.
Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

nfc

The N Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.
This apparatus includes this label:

CLASS 1 LASER PRODUCT

Note

- The type plate is located on the back of the unit.

Specifications

Amplifier

Rated Output Power	4 X 75 W RMS
Frequency Response	20 Hz-20 kHz / ±3 dB
Signal to Noise Ratio	≥ 65 dBA
AUDIO Input	1V RMS 22k ohm

Disc

Laser Type	Semiconductor
Disc Diameter	12 cm/8 cm
Video Decoding	MPEG-1 / MPEG-2 / DivX
Video DAC	12 Bits
Signal System	PAL / NTSC
Video Format	4:3 / 16:9
Video Luminance S/N	> 55 dB
Audio DAC	24 Bits / 96 kHz
Total Harmonic Distortion	≤ 1% (1 kHz)

Tuner (FM)

Tuning Range	87.5 - 108 MHz
Tuning grid	50 kHz
Sensitivity - Mono, 26dB S/N Ratio	< 22 dBf
Total Harmonic Distortion	< 3%
Signal to Noise Ratio	> 50dB

Speakers

Speaker Impedance	8 ohm
Speaker Driver	5.25 inch woofer*2 + 2 inch tweeter*2
Sensitivity	84dB/1M/1W

Bluetooth

Bluetooth version	V2.1 + EDR
Frequency band	2.4GHz – 2.48GHz ISM Band
Range	10m (free space)

General information

AC power	110-240V ~ 50-60 Hz
Operation Power Consumption	60 W
Standby Power Consumption	< 0.5 W
Composite Video Output	1.0Vp-p, 75 ohm
USB Direct	Version 2.0
Dimensions	
- Main Unit (W x H x D)	467 X 140 X 320 mm
- Speaker (W x H x D)	205 X 309 X 145 mm
Weight	
- Main Unit	3.1 kg
- Speaker Box	2 x 2.2kg

KK

Маңызды ақпарат

Қауіпсіздік

Мына қауіпсіздік таңбаларын біліңіз

Мына қауіпсіздік таңбаларын біліңіз

CAUTION/ATTENTION DO NOT OPEN/NE Pas OUVRIR
AVIS RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE - NE PAS OUVRIR

Бұл «найзағай бейнесі» құрылғыдағы тоқ соғуы мүмкін оқшауланбаған материалды көрсетеді. Үйдегі барлық адамның қауіпсіздігі үшін өнім корпусын ашып тастамаңыз.
«Леп белгісі» жұмыс және техникалық қызмет көрсету проблемаларын болдырмау үшін берілген анықтат оқилуы тиіс мыналарға назар аударуға шақырады.
ЕСКЕРТУ: от немесе тоқ соғу қаупінің азайту үшін осы құрылғы жаңбыр немесе ылғал-мерзім ашық ыдыс қамауы және вазаар сияқты сұйықтықтарға толтырылған заттар оның устіне қойылмауы тиіс.
АБАЙЛАҢЫЗ: тоқ соғудан болдырмау үшін штепсельдік ұш пен сымалағыш жалғам жақтарымен кептіріп, толығымен кіргізіңіз.

Өзін-өзі қызып кетуді ескерту! Бұл құрылғы тар жерде орнатуға болмайды. Желдетуді ұшын, құрылғы айналасында кемдегі тұрде немесе 10 сантиметр орын қалдырмаңыз. Құрылғыны жеңдетіш тесіктерді пердемен немесе басқа заттармен жабылып қалмауын қадағалаңыз.

Ескерту

- Осы мерзімдегі басқа бақылау элементтерін реттеуге пайдалану немесе техникамен қызмет көрсету процедураларын орнату бізвің рұқсалрымен шектеуге немесе қауіпсіз жұмысты тұқырмы мүмкін.

Абайлаңыз

- Бұл құрылғының корпусын шешуді болмайды.
- Бұл құрылғыны ешбір бөлігін майлауы болмайды.
- Осы құрылғыны тегіс, қатты және орнықты жерге орнастырыңыз.
- Бұл құрылғыны басқа электр жабдықтың устіне қоюы болмайды.
- Бұл құрылғыны тек ішінде пайдаланыңыз. Бұл құрылғыны судан, ылғалдан және сұйық толған заттардан алыс ұстаңыз.
- Бұл құрылғыны күн сәулесі тікелей түсетін жерлердың, ашық жалынның немесе жылудан алыс ұстаңыз.
- Құрылғыдағы лазер сәулесіне ешқашан қарамаңыз.

Ескерту

CE0560

Осы қшкат арқылы WOOX Innovations компаниясы бұл өнімнің 1999/5/ЕС директивасының негізгі талаптары мен басқа да тиісті ережелерге сәйкес келетіндігін мәлімдейді. Сәйкестік туралы декларацияны www.philips.com/support сайтынан табуынызға болады.
WOOX Innovations тікелей рұқсат берілмеген құрылғыға енгізілген қандайда бір өзгертіс немесе түзетулерулер пайдаланушының жайдасты пайдалану құқығынан айыруы мүмкін.
Техникалық сипаттамаларды ескертусіз өзгертіледі. WOOX кез келген уақытта бұрынғы жеткізілген жабдықтарды тиісінше реттеу міндетінсіз өнімдерді өндіруге құқығын өзінде қалдырады.

Ескірген бұйымдарыңыз және батареяны жою

Сіз өнім қайта өңделіп, қайта пайдалануға болатын жоғары сапалы материалдар мен бөлшектерден жасалған.

Өнімдегі бұл таңба өнімнің 2012/19/ЕU еуропалық директивасы арқылы қамтылатынын білдіреді.

Өнімдегі бұл таңба өнімде 2013/56/ЕС еуропалық директивасына сай өлметін, қалыпты тұрмыстық қоқыспен бірге тастауға болмайтын батареялар бар екенін білдіреді.
Электр және электрондық бұйымдар мен батареяларға арналған жергілікті жинау жүйесіне ақпараттың тәжірибесі тұрғысынан мәлімделген ережелерді орындаңыз және бұйымдар мен батареяларды қалыпты тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Ескі бұйымдар мен батареяларды қолмен дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына зиянды әсерлер тигізбеуге көмектеседі.

Ұсынылған бұйымдағы батареяларды тастау
Тастанатын батареяларды шығарып алу үшін батареяны орнату тарауын қараңыз.
Батареяларды пайдалану туралы ақпарат:

Ескерту

- Ағу қаупі: батареялардың тек көрсетілген түрін пайдаланыңыз. Жаңа және пайдаланылған батареяларды араластырмаңыз. Батареялардың брендтерін араластырмаңыз. Полюстерін дұрыс қарастырыңыз. Ұзақ уақыт пайдаланылмаған өнімдерден батареяларды алып тастаңыз. Батареяларды құрғақ орында сақтаңыз.
- Жарақат алу қаупі: ақаулы батареялардың шығыр кеткенде қолдарыңызды қорғаныс қолғабымен қорғаңыз. Батареяларды балалар мен жануарлар жерде сақтаңыз.
- Жарылу қаупі: батареяларды қысқартпаңыз. Батареяларды қаттты ыстық кетуін болдырмаңыз. Батареяларды өртке тастамаңыз. Батареяларды зақымдамаңыз немесе бөлшектемеңіз. Қайта зарядталмайтын батареяларды зарядтамаңыз.

Айналаны қорғау мәселелер ақпараты
Барлық қажетсіз орамдар алынып тасталған. Біз орамды үш материалға оңай ажыратылатын етіп жасауға тырастық: картон (қорап), көбік полистирол (буфер) және полиэтилен (дорбалар, қорғаныш көпірше парақтары).
Жүйе мамандандырылған компания тарапынан тарқатылып жиналуға қайта өңделіп, қайта пайдалануға болатын материалдардан тұрады. Орауыш материалдар, ресурсы бітіп батареялар және ескірген жабдықты тастауға қатысты жергілікті ережелерді ұстаңыз.

Авторлық құқық ескертпесі

Be responsible Respect copyrights

Бұл өнім авторлық құқықтарын қорғау технологиясын қамтиды, бұл технология АҚШ-тағы Rovi Corporation корпорациясының патенттер және басқа да зияткерлік меншік құқықтарының қорғанған. Қайта құрастыруға және бөлшектеуге тыйым салынған.

Өнімде көрсетілген тауар белгісі

DOLBY DIGITAL

Dolby зертханаларынан алынған лицензия бойынша жасалған. «Dolby» және «қос «D» белгісі Dolby Laboratories компаниясының тауарлық белгісі табылады.

DIVX ULTRA

DivX ®, DivX Ultra ®, DivX Certified ® оғанған қатысты белгілер — Rovi корпорациясының немесе оның филиалдарының сауда белгілері және лицензия бойынша пайдаланылады.
Кеңейтілген мүмкіндіктері және жоғары сапалы мазмұн бар DivX ® бейнелерін ойнатуға DivX Ultra ® сертификатталған.
DIVX VIDEO TYPAжөнінде DivX ® дереккөзі Rovi корпорациясының филиалы DivX, LLC, жасаған сандық бейне форматы болып табылады. Бұл DivX бейнесін ойнататын өнім DivX Certified ® сертификатталған. Файлдарды DivX бейнелеріне түрлендіру үшін divx.com сайтына кіріңіз.
DIVX VIDEO-ON-DEMAND TYPAжөнінде DivX Certified ® құрылғысын сатып алғанда DivX Video-on-Demand (VOD) фильмдерін ойнату үшін тіркеуі керек. Тіркеу кодын алу үшін құрылғының орнату мәзірінде DivX VOD бөлімінің орнын анықтаңыз. Тіркеуді аяқтау туралы толық ақпарат үшін vod.divx. сайтына өтіңіз.

DVD VIDEO

'DVD Video' DVD Format/Logo Licensing корпорациясының сауда белгісі болып табылады.

HDMI HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

The terms HDMI and HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC in the United States and other countries.

Bluetooth

Bluetooth® сөз белгісі мен логотиптері Bluetooth SIG, Inc. корпорациясының меншігінді тіркелген сауда белгілері болып табылады және мұндай белгілерді WOOX Innovations ұйымының лицензиялық сайты пайдаланады.
Басқа сауда белгілері және сауда атаулары сайкес иелерінің меншігі болып табылады.

nfc

N белгісі — NFC Forum, Inc. корпорациясының Америка Құрама Штаттары мен басқа елдердегі сауда белгісі немесе тіркелген сауда белгісі.
Бұл құрылғыда мына белгі бар:

CLASS 1 LASER PRODUCT

Ескертпе

- Типтік кестке құрылғының артқы жағында орналасқан.

Техникалық сипаттамалар

Күшейткіш

Номиналды шығыс қуаты	4 X 75 Вт СКМ
Жиілік жауабы	20 Гц-20 кГц / ±3 дБ
Сигнал-шу арақатынасы	≥ 65 дБА
AUDIO кіріс	1 В СКМ 22 кОм

Диск

Лазер түрі	Жартылай өткізгіш
Диск диаметрі	12 см/8 см
Бейнені кодсызландыру	MPEG-1 / MPEG-2 / DivX
Бейне ЦАС	12 бит
Сигналдар жүйесі	PAL / NTSC
Бейне пішімі	4:3 / 16:9
Бейне жарықтығы С/Ш	>55 дБ
Дыбыс ЦАС	24 бит / 96 кГц
Жалпы гармониканың бұрмалануы	≤ 1% (1 кГц)

Тюнер (FM)

Реттеу ауқымы	87.5 - 108 МГц
Реттеу торы	50 кГц
Сезімталдық - Моно, 26 дБ СШО қатынасы	<22 дБф
Жалпы гармониканың бұрмалануы	< 3%
Сигнал-шу арақатынасы	> 50 дБ

Динамиктер

Тіндетіндігі номиналдық кедергісі	8 Ом
Тіндетіндігі драйвері	5.25 дюйм сабвуфер*2 + 2 дюйм твитер*2
Сезімталдық	84 дБ/1 М/1 Вт

Bluetooth

Bluetooth нұсқасы	V2.1 + EDR
Жиілік ауқымы	2.4 ГГц– 2.48 ГГц ISM жолағы
Ауқымы	10 м (бос орын)

Жалпы ақпарат

Айнымалы тоқ қуаты	110-240 В ~ 50-60 Гц
Жұмыс үшін қуат тұтынуы	60 Вт
Күту режимінде қуат тұтынуы	< 0.5 Вт
Композиттік бейне шығысы	1.0Vp-p, 75 Ом
USB Direct	2.0 нұсқасы
Өлшемдер	
- Негізгі құрылғы (Е x Б x Т)	467 X 140 X 320 мм
- Динамик (Е x Б x Т)	205 X 309 X 145 мм
Салмақ	
- Негізгі құрылғы	3.1 кг
- Динамик қорабы	2 x 2.2 кг

RU

Важная информация!

Техника безопасности

Ознакомьтесь с приведенными обозначениями безопасности.

Ознакомьтесь с приведенными обозначениями безопасности.

CAUTION/ATTENTION DO NOT OPEN/NE PAS OUVRIR
AVIS RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE - NE PAS OUVRIR

Знаком молнии указывает на наличие неизолированных материалов в устройстве и опасность поражения электрическим током. В целях безопасности не снимайте корпус устройства.
Восклицательный знак указывает на функции, перед использованием которых необходимо внимательно ознакомиться с прилагаемым руководством во избежание последующих проблем с работой и обслуживанием устройства.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В целях предотвращения возгорания или поражения электрическим током запрещается подвергать данный прибор воздействию дождя или влаги и ставить на него емкости, наполненные жидкостью, например вазы.
ВНИМАНИЕ! Во избежание поражения электрическим током совместите широкий ножевой винт с широким отверстием и вставьте вилку до упора.

Важные инструкции по безопасности

1. Ознакомьтесь с данными инструкциями.
2. Сохраните данные инструкции.
3. Обратите внимание на все предупреждения.
4. Следуйте всем указаниям.
5. Запрещается использовать данное устройство возле воды.
6. Очищайте устройство только сухой тканью.
7. Запрещается блокировать вентиляционные отверстия устройства. Устанавливайте устройство в соответствии с инструкциями производителя.
8. Запрещается устанавливать устройство возле источников тепла, таких как батареи отопления, кухонные плиты и другие приборы (включая усилители), излучающие тепло.
9. Не нагружайте на сетевой шнур и не защемляйте его, особенно в области вилки, розетки и в месте выхода из устройства.
10. Используйте только принадлежности/аксессуары, рекомендованные производителем.
11. Устанавливайте устройство только на тележку, подставку, треножку, кронштейн или стол, рекомендуемые производителем или входящие в комплект поставки. При использовании тележки передвигайте ее осторожно во избежание наклона и падения устройства.

12. Отключайте устройство от сети во время грозы или во время длительного перерыва в использовании.
13. При необходимости технической диагностики и ремонта обращайтесь только к квалифицированным специалистам. Проведение диагностики необходимо при любых повреждениях устройства, таких как повреждение сетевого шнура или вилки, попадание жидкости или каких-либо предметов в устройство, воздействие дождя или влаги, неполадки в работе или падение.
14. Использование элементов питания: ВНИМАНИЕ! Для предотвращения утечки электролита и во избежание телесных повреждений, порчи имущества или повреждения устройства соблюдайте следующие правила.
   - Вставляйте элементы питания правильно, соблюдая полярность, указанную на устройстве (знаки + и -).
   - Не устанавливайте одновременно элементы питания разных типов (старые и новые, угольные и щелочные и т.п.).
   - При длительном перерыве в использовании извлекайте элементы питания.
15. Запрещается подвергать устройство воздействию воды.
16. Запрещается ставить на устройство потенциально опасные предметы (например, сосуды с жидкостями, зажженные свечи).
17. Если шнур питания или штепсельная приборка используются для отключения устройства, доступ к разъединителю должен оставаться свободным.

Риск перегрева! Никогда не устанавливайте устройство в ограниченном пространстве. Оставьте не менее 10 см свободного пространства вокруг устройства для обеспечения вентиляции. Убедитесь, что занавески или другие объекты не закрывают вентиляционные отверстия устройства.

Внимание

- Использование кнопок управления и регулировки или выполнение действий, отличных от описанных ниже, может привести к радиационному облучению и другим опасным последствиям.

Предупреждение

- Запрещается снимать корпус устройства.
- Запрещается смазывать детали устройства.
- Установите устройство на плоскую твердую и устойчивую поверхность.
- Запрещается устанавливать это устройство на другие электронные приборы.
- Устройство предназначено только для домашнего использования. Расположите устройство на достаточном расстоянии от влаги, воды и сосудов с водой.
- Берегите устройство от воздействия прямых солнечных лучей, открытого огня и источников тепла.
- Запрещается смотреть на лазерный луч внутри устройства.

Данное изделие изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат повторной переработке и вторичному использованию.

Этот символ на изделии означает, что оно подлежит под действие Директивы Европейского парламента и Совета 2012/19/ЕС.

Этот символ означает, что в изделии содержатся элементы питания, которые подпадают под действие Директивы 2013/56/ЕС и не могут быть утилизированы вместе с бытовыми отходами.
Узнайте о раздельной утилизации электротехнических и электронных изделий согласно местному законодательству. Действуйте в соответствии с местным законодательством и не выбрасывайте отслужившие изделия вместе с бытовым мусором. Правильная утилизация отслуживших изделий и батарей помогает предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Извлечение одноразовых элементов питания
Инструкции по извлечению одноразовых элементов питания см. в разделе по установке батарей.
Информация об использовании батарей:

Внимание

- Риск утечки электролита! Используйте только указанный тип батарей. Не используйте одновременно новые и использованные элементы питания. Не устанавливайте одновременно батареи разных торговых марок. Соблюдайте полярность батарей. При длительном перерыве в использовании извлекайте батареи из устройства. Храните батареи в сухом месте.
- Риск получения травмы! Надевайте перчатки при извлечении протекших батарей. Храните батареи в месте, недоступном для детей и животных.
- Опасность взрыва! Не допускайте короткого замыкания батарей. Не подвергайте батареи чрезмерному нагреву. Не бросайте батареи в огонь. Запрещается нарушать целостность батареи или разбирать ее. Запрещается заряжать неперезаряжаемые батареи.

Информация о влиянии на окружающую среду
Продукт не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковкой материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополиэстирол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенополиэтиленовый лист).
Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированным предприятием. Соблюдайте местные нормативы по утилизации упаковочных материалов, выработанных ресурс батареек и отслужившего оборудования.

Сведения об авторских правах

Be responsible Respect copyrights

В данном изделии используется технология защиты авторских прав, защищенная некоторыми патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность корпорации Rovi. Разборка или реконструирование изделия запрещены.

Сведения о товарных знаках

DOLBY DIGITAL

Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories. Dolby и символ двойного D являются товарными знаками Dolby Laboratories.

DIVX ULTRA

DivX ®, DivX Ultra ®, DivX Certified ® и соответствующие логотипы являются торговыми марками компании Rovi Corporation или ее дочерних компаний и используются по лицензии.
Имеется сертификация DivX Ultra ® для поддержки ® дополнительных функций и изображения превосходного качества при воспроизведении видео DivX.
О ФОРМАТЕ ВИДЕО DIVX: DivX ® — это формат цифрового видео, созданный компанией DivX, LLC, подразделением Rovi Corporation. Это устройство с официальной сертификацией DivX Certified ®, позволяет воспроизводить видео DivX. Для получения более подробной информации и программных средств для преобразования видеофайлов в формат DivX посетите веб-сайт divx.com.
СВ VCATE DIVX VIDEO-ON-DEMAND. Это устройство, сертифицированное по стандарту DivX ®, должно быть зарегистрировано для воспроизведения приобретенных фильмов DivX Video-on-Demand (VOD). Для получения кода регистрации найдите раздел DivX VOD в меню настройки устройства. Для получения дополнительной информации о процессе регистрации перейдите на веб-сайт vod.divx.com.

DVD VIDEO

DVD является товарным знаком корпорации DVD FLLC (DVD Format and Logo Corporation).

HDMI HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

The terms HDMI and HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC in the United States and other countries.

Bluetooth

Обозначения и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками компании Bluetooth SIG, Inc., компания WOOX Innovations использует эти товарные знаки по лицензии.
Все прочие товарные знаки и торговые наименования являются собственностью соответствующих владельцев.

nfc

Знак «N» является товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком NFC Forum, Inc. в США и других странах.
Данное устройство имеет этикетку:

CLASS 1 LASER PRODUCT

Примечание

- Таблицу с обозначениями см. на задней панели прибора.

Характеристики

Усилитель

Номинальная выходная мощность	4 x 75 Вт (среднеквадр.)
Частотный диапазон	20 Гц—20 кГц / ± 3 дБ
Соотношение сигнал/шум	≥ 65 дБА
АУДИОВХОД	1 В, 22 кОм (среднеквадр.)

Диск

Тип лазера	Полупроводниковый
Диаметр диска	12 см/8 см
Декодирование видео	MPEG-1 / MPEG-2 / Divx
Видео ЦАП	12 бит
Система сигнала	PAL / NTSC
Видеоформат	4:3/16:9
Яркость видео (сигнал/шум)	> 55 дБ
Цифровой аудиопреобразователь	24 бит/96 кГц
Коэффициент нелинейных искажений	≤ 1% (1 кГц)

Радио (FM)

Частотный диапазон	87.5 – 108 МГц
Шкала настройки	50 кГц
Чувствительность — моно, отношение сигнал/шум 26 дБ	< 22 дБ отн. ур. 1 фВт
Коэффициент нелинейных искажений	< 3 %
Отношение сигнал/шум	> 50 дБ

Акустические системы

Сопротивление АС	8 Ом
Акустический преобразователь	2 НЧ-динамика 5.25 дюйма* + 2 ВЧ-динамика 2 дюйма
Чувствительность	84 дБ/1 м/1 Вт

Bluetooth

Версия Bluetooth	V2.1 + EDR
Диапазон частот	2,4 ГГц — 2,48 ГГц (диапазон частот для промышленной, медицинской и научной аппаратуры)
Радиус действия	10 м (свободного пространства)

Общая информация

Сеть переменного тока	110 – 240 В~, 50/60 Гц
Энергопотребление во время работы	60 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания	< 0,5 Вт
Композитный видеовыход	1,0 Vp-p, 75 Ом
Прямой порт USB	Версия 2.0
Размеры	
- Основное устройство (Ш x В x Г)	467 x 140 x 320 мм
- АС (Ш x В x Г)	205 x 309 x 145 мм
Вес	
- Основное устройство	3,1 кг
- АС	2 x 2,2 кг

UK

Важливо

Безпека

Попереджувальні символи

Попереджувальні символи

CAUTION/ATTENTION DO NOT OPEN/NE PAS OUVRIR
AVIS RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE - NE PAS OUVRIR

Символ блискавки вказує на наявність неізольованих матеріалів, які можуть спричинити ураження електричним струмом. Щоб убезпечити себе та інших користувачів пристрою, не розбирайте корпус.
Знак окличу вказує на функції, використовувати які слід, лише після ретельного ознайомлення з відповідним інструкцією для уникнення проблем у роботі чи обслуговуванні пристрою.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Щоб знизити ризик ураження електричним струмом, пристрій слід оберігати від впливу дощу чи вологи, а також не ставити на нього посудини з рідиною, наприклад, вази.
УВАГА! Для запобігання ураженню електричним струмом вставайте широкий контакт штекера у широкий розйом до упору.

Важливі заходи безпеки

1. Прочитайте ці інструкції.
2. Зберігайте ці інструкції.
3. Взвешть до уваги всі попередження.
4. Дотримуйтесь усіх вказівок.
5. Не використовуйте вказану біля води.
6. Чистіть виріб лише сухою ганчіркою.
7. Не закривайте вентиляційні отвори. Встановлюйте виріб згідно з інструкціями виробника.
8. Не ставте виріб біля джерел тепла, наприклад, батарей, обігрівачів, печей або інших виробів (включаючи підсилювачі), які виробляють тепло.
9. Слідкуйте, щоб не стати на кабель живлення чи не перетиснути його, особливо біля штекера та в місцях виходу з виробу.
10. Використовуйте лише прикладки, вказані виробником.
11. Ставте виріб лише на візок, підставку, тринозку, кронштейн або стіл, який рекомендований виробником або поставається з виробом. Якщо виріб встановлено на візок, пересувайте візок обережно, щоб уникнути перевертання, яке може спричинити травму.

12. Відключіте пристрій від мережі під час грози або коли Ви не плануєте ним користуватися протягом тривалого часу.
13. Обслуговування виробу має здійснювати кваліфікованим особам. Обслуговування виробу потрібне тоді, коли виріб пошкоджено таким чи іншим чином, наприклад, пошкоджено кабель живлення або штекер, на виріб розлито рідину або впав якийсь предмет, виріб упав, потрапив під дощ або у середовище з високою вологістю чи просто не працює належним чином.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ щодо використання батареї – Для запобігання витіканню батареї, що може спричинити тілесні ушкодження, пошкодження майна чи пристрою:
   - встановлюйте батареї належним чином, враховуючи значення полярності + та -, як це вказано на пристрої.
   - Не використовуйте одночасно різні типи батарей (старі та нові, вугільеві та лужні тощо).
   - якщо Ви не плануєте користуватися пристроєм тривалий час, батареї слід вийняти.
15. Обігрівайте виріб від джерел тепла.
16. Не ставте на виріб речей, які можуть спричинити його пошкодження (напр., ємності з рідиною, запалені свічки).
17. Якщо для вимкнення пристрою використовується штепсельна вилка або ШТЕПСЕЛЬ, слід стежити за його справністю.

Ризик перегрівання! Не встановлюйте пристрій у закритому просторі. Завжди залишайте не менше 10 см простору навколо пристрою для забезпечення належної вентиляції. Слідкуйте, щоб штори або інші предмети не закривали вентиляційні отвори пристрою.

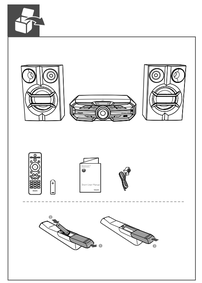
Увага!

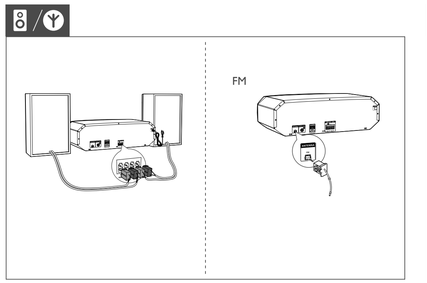
- Невідповідне використання засобів керування, виконання налаштувань чи функцій без дотримання вказівок цього посібника може призвести до радіаційного опромінення або спричинити виникнення небезпечних ситуацій.

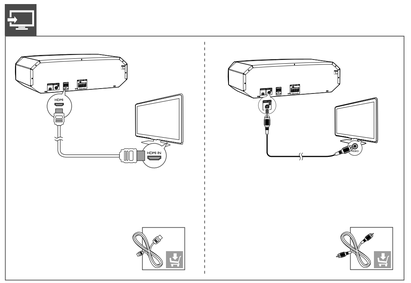
Попередження

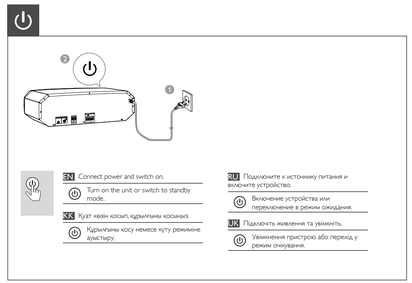
- У жодному разі не знімайте корпус пристрою.
- ДЕТАЛІ ШКІЛ ПРИСТРОЮ НЕ МОЖНА ЗМАЩУВАТИ.
- Ставте пристрій на нашу, стійку і рівну поверхню.
- У жодному разі не ставте пристрій на інше електронне обладнання.
- Використовуйте пристрій лише у приміщенні. Тримайте пристрій подалі від води, вологи та наповнених з рідиною.
- Зберігайте пристрій подалі від прямих сонячних променів, джерел відкритого вогню або тепла.
- У жодному разі не дивіться на промені лазера всередині пристрою.

18. Відключіте пристрій від мережі, під час грози або коли Ви не плануєте ним користуватися протягом тривалого часу.
19. Обслуговування виробу має здійснюватися кваліфікованим особам. Обслуговування виробу потрібне тоді, коли виріб пошкоджено таким чи іншим чином, наприклад, пошкоджено кабель живлення або штекер, на виріб розлито рідину або впав якийсь предмет, виріб упав, потрапив під дощ або у середовище з високою вологістю чи просто не працює належним чином.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ щодо використання батареї – Для запобігання витіканню батареї, що може спричинити тілесні ушкодження, пошкодження майна чи пристрою:
   - встановлюйте батареї належним чином, враховуючи значення полярності + та -, як це вказано на пристрої.
   - Не використовуйте одночасно різні типи батарей (старі та нові, вугільеві та лужні тощо).
   - якщо Ви не плануєте користуватися пристроєм тривалий час, батареї слід вийняти.
15. Обігрівай









EN Connect power and switch on.

EN Turn on the unit or switch to standby mode.

KK Қуат көзін қосыңыз, құрылғыны қосыңыз.

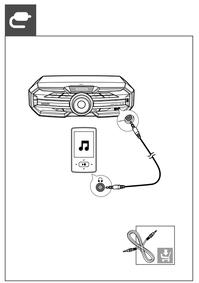
KK Құрылғыны қосу немесе күту режиміне ауыстыру.

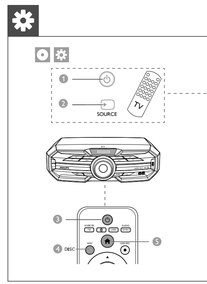
RU Подключите к источнику питания и включите устройство.

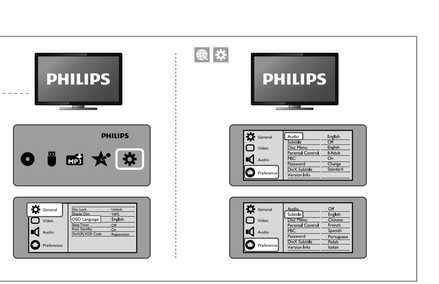
RU Включение устройства или переключение в режим ожидания.

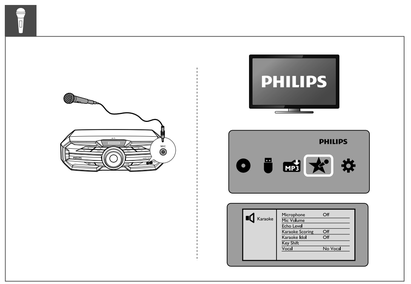
UK Підключіть живлення та увімкніть.

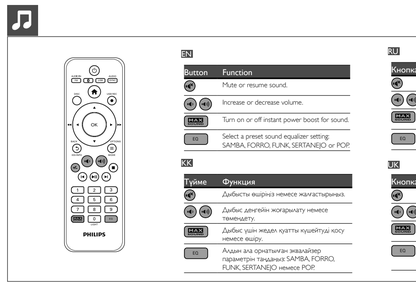
UK Увімкнення пристрою або перехід у режим очікування.

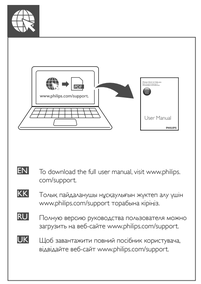










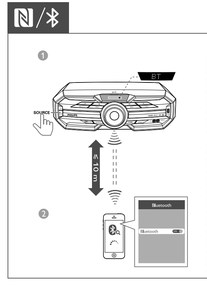


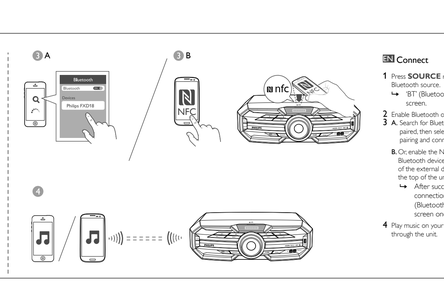
EN To download the full user manual, visit www.philips.com/support.

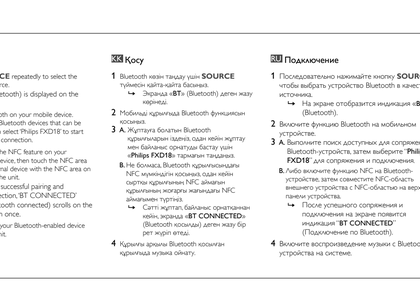
KK Толық пайдаланушы нұсқаулығын жүктеп алу үшін www.philips.com/support торабына кіріңіз.

RU Полную версию руководства пользователя можно загрузить на веб-сайте www.philips.com/support.

UK Щоб завантажити повний посібник користувача, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support.







EN Connect

1 Press **SOURCE** repeatedly to select the Bluetooth source.
↳ 'BT (Bluetooth)' is displayed on the screen.
2 Enable Bluetooth on your mobile device.
3 **A.** Search for Bluetooth devices that can be paired, then select 'Philips FXD18' to start pairing and connection.
B. On enable the NFC feature on your Bluetooth device, then touch the NFC area of the external device with the NFC area on the top of the unit.
↳ After successful pairing and connection, 'BT CONNECTED' (Bluetooth connected) scrolls on the screen once.
4 Play music on your Bluetooth-enabled device through the unit.

KK Қосу

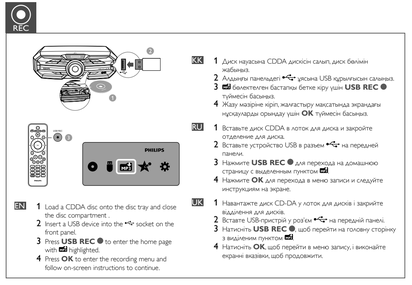
1 Bluetooth жүйін таңдау үшін **SOURCE** түймесін қайта-қайта басыңыз.
↳ Экранда «**BT**» (Bluetooth) деген жазу көрінеді.
2 Мобильді құрылғыда Bluetooth функциясын қосыңыз.
3 **A.** Жұптауға болатын Bluetooth құрылғыларын іздеңіз, одан кейін жұптау мен байланыс орнатуды бастау үшін «**Philips FXD18**» тармағын таңдаңыз.
B. Не болмаса, Bluetooth құрылғысындағы NFC мүмкіндігін қосыңыз, одан кейін сыртқы құрылғының NFC аймағын құрылғының жоғарғы жағындағы NFC аймағымен тұртіңіз.
↳ Сәтті жұптау/байланыс орнатқаннан кейін, экранда «**BT CONNECTED**» (Bluetooth қосылды) деген жазу бір рет көрініп өтеді.
4 Құрылғы арқылы Bluetooth қосылған құрылғыда музыка ойнатыңыз.

RU Подключение

1 Последовательно нажимайте кнопку **SOURCE**, чтобы выбрать устройство Bluetooth в качестве источника.
↳ На экране отобразится индикация «**BT**» (Bluetooth).
2 Включите функцию Bluetooth на мобильном устройстве.
3 **A.** Выполните поиск доступных для сопряжения Bluetooth-устройств, затем выберите "**Philips FXD18**" для сопряжения и подключения.
B. Либо включите функцию NFC на Bluetooth-устройстве, затем совместите NFC-область внешнего устройства с NFC-областью на верхней панели устройства.
↳ После успешного сопряжения и подключения на экране появится индикация "**BT CONNECTED**" (Подключение по Bluetooth).
4 Запустить воспроизведение музыки с Bluetooth-устройства на системе.

UK Під'єднання

1 Кілька разів натисніть **SOURCE**, щоб вибрати джерело Bluetooth.
↳ На екрані відображається напис «**BT**» (Bluetooth).
2 На мобільному пристрої увімкніть функцію Bluetooth.
3 **A.** Виконайте пошук пристроїв Bluetooth, з якими можна створити пару, після чого виберіть які "**Philips FXD18**", щоб почати з'єднання в пару.
B. Або увімкніть функцію NFC на пристрої Bluetooth, потім торкніться області NFC на зовнішньому пристрої областю NFC вгорі на блоці.
↳ Після успішного з'єднання та під'єднання на екрані один раз прокручується напис «**BT CONNECTED**» (Bluetooth під'єднано).
4 Запустіть відтворення музики на пристрої Bluetooth через блок.

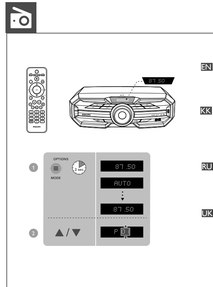


EN 1 Load a CDDA disc onto the disc tray and close the disc compartment.
2 Insert a USB device into the ⭠ socket on the front panel.
3 Press **USB REC** ● to enter the home page with ⊞ highlighted.
4 Press **OK** to enter the recording menu and follow on-screen instructions to continue.

KK 1 Дискі науасына CDDA дискісін салыңыз, дискі бөлімін жабыңыз.
2 Алдыңғы панельдегі ⭠ ұясына USB құрылғысын салыңыз.
3 ⊞ белгішесінен бастапқы бетке кіру үшін **USB REC** ● түймесін басыңыз.
4 Жазу жазғыш кірісі, жазғышқа максатында экрандағы нұсқауларды орындау үшін **OK** түймесін басыңыз.

RU 1 Вставьте диск CDDA в лоток для диска и закройте отделение для диска.
2 Вставьте устройство USB в разъем ⭠ на передней панели.
3 Нажмите **USB REC** ● для перехода на домашнюю страницу с выделенным пунктом ⊞.
4 Нажмите **OK** для перехода в меню записи и следуйте инструкциям на экране.

UK 1 Навантажте диск CD-DA у лоток для дисків і закрийте відділення для диска.
2 Вставте USB-пристрій у розʼєм ⭠ на передній панелі.
3 Натисніть **USB REC** ●, щоб перейти на головну сторінку з виділеним пунктом ⊞.
4 Натисніть **OK**, щоб перейти в меню запису, і виконайте екранні вказівки, щоб продовжити.



EN Store radio stations automatically

1 Press and hold ☰ **OPTIONS (MODE)** to activate automatic program mode.
2 Press ▲/▼ to select preset stations.

KK Радио станцияларды автоматты түрде сақтау

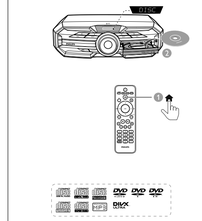
1 Автоматты түрде бағдарламалау режимін іске қосу үшін ☰ **OPTIONS (MODE)** түймесін басып тұрыңыз.
2 Алдын ала орнатылған станцияларды таңдау үшін ▲/▼ түймесін басыңыз.

RU Автоматический поиск и сохранение радиостанций

1 Нажмите и удерживайте ☰ **OPTIONS (MODE)**, чтобы включить режим автоматического программирования.
2 Нажмите ▲/▼, чтобы выбрать сохраненные станции.

UK Автоматичне збереження радіостанцій

1 Натисніть та утримуйте ☰ **OPTIONS (MODE)**, щоб увімкнути режим автоматичного програмування.
2 Натисніть ▲/▼, щоб вибрати попередньо встановлені станції.



EN In DISC/USB mode, access or exit the home menu.

KK DISC/USB режиміндегі басталқы мәзірге кіру немесе шығу.

RU В режиме DISC/USB вход в главное меню или выход из него.

UK У режим DISC/USB вхід або вихід із головного меню.

▲/▼

EN Navigate up/down in a menu.
Rotate a picture.
During video play, select a slow backward/forward mode.
In radio mode, select a preset radio station.

KK Мәзірде жоғары/төмен өту.
Суретті бұру.
Бейнені ойнату кезінде баяу артқа/алға режимін таңдаңыз.
Радио режимінде алдын ала орнатылған радио станциясын таңдау.

RU Переход вверх/вниз по меню.
Поворот изображения.
Во время воспроизведения видео: переход в режим замедленной перемотки назад/вперед.
В режиме радио: выбор сохраненной радиостанции.

UK Переміщення вгору/вниз у меню.
Обертання зображення.
Вибір режиму повільного прокручування назад/вперед під час відтворення відео.
Вибір попередньо налаштованої станції в режимі радіо.

◀ / ▶ / |◀◀ / ▶▶|

EN Search in a track or disc.
Navigate left/right in a menu.
Tune to a radio station.

KK Жолда немесе дискіде іздеу.
Мәзірде оңға/солға өту.
Радиостанцияны реттеу.

RU Поиск в пределах дорожки или диска.
Переход по меню влево/вправо.
Настройка радиостанции.

UK Пошук у межах доріжки чи диска.
Переміщення ліворуч/праворуч у меню.
Налаштуйте радіостанцію.

☰ OPTIONS (MODE)

EN Access more play options while playing a disc or a USB storage device.
Select a repeat play mode.

KK Дискі немесе USB сақтау құрылғысын ойнатып жатқанда қосымша ойнату опцияларын ашу.
Қайталап ойнату режимін таңдау.

RU Дополнительные опции воспроизведения при проигрывании диска или запоминающего устройства USB.
Выбор режима повторного воспроизведения.

UK Доступ до додаткових параметрів відтворення під час відтворення диска або USB-накопичувача.
Вибір режиму повторюваного відтворення.

■

EN Stop play or erase a program.

KK Ойнатуды тоқтату немесе бағдарламаны өшіру.

RU Остановка воспроизведения или удаление программы.

UK Зупинка відтворення або видалення програми.

|◀ / ▶|

EN Skip to the previous/next track, title, or chapter.

KK Алдыңғы/кейінгі жолға, тақырыпқа немесе тарауға өту.

RU Переход к предыдущей/следующей дорожке, записи или разделу.

UK Перехід до попередньої/наступної доріжки, заголовка чи розділу.

↩ BACK (ID3/INFO)

EN Return to the previous menu.
For discs, access the play options or display the current disc status.
For slideshow, display a thumbnail view of photo files.
For MP3 discs, display ID3 information if available.

KK Алдыңғы мәзірге оралу.
Дискілер үшін ойнату параметрлеріне қол жеткізу немесе ағымдағы дискі күйін көрсету.
Слайд көрсетілім үшін фотосуреттердің нобайлардан көрсету.
MP3 дискілері үшін ID3 ақпаратын (бар болса) көрсетіңіз.

RU Возврат к предыдущему меню.
Для дисков: переход к параметрам воспроизведения или отображение текущего состояния диска.
Для слайд-шоу: отображение фотографий в режиме миниатюр.
Для дисков MP3: отображение информации ID3 (если доступно).

UK Повернення до попереднього меню.
Для дисків: доступ до параметрів відтворення або відображення даних щодо поточного стану диска.
Для слайд-шоу: відображення файлів із фотографіями у вигляді мініатюр.
MP3-дисків: відображення даних ID3, якщо доступно.

▶II

EN Start or pause play.

KK Ойнатуды бастау немесе уақытша тоқтату.

RU Запуск или приостановка воспроизведения.

UK Відтворення або призупинення відтворення.

OK

EN Confirm an operation or selection.

KK Әрекетті немесе таңдауды растайды.

RU Подтверждение действия или выбора.

UK Підтвердження операції або вибору.

EN Store radio stations manually

1 Tune to a radio station.
2 Press ☰ **OPTIONS (MODE)** to activate program mode.
3 Press ▲/▼ to allocate a preset number then press ☰ **OPTIONS (MODE)** to confirm.
4 Repeat the above three steps to store more stations.

KK Радио станцыларды қолмен сақтау

1 Радиостанцияны реттеу.
2 Бағдарлама режимін іске қосу үшін ☰ **OPTIONS (MODE)** түймесін басыңыз.
3 Алдын ала орнатылған нөмірді тағайындау үшін ▲/▼ түймесін нөмір растау үшін ☰ **OPTIONS (MODE)** түймесін басыңыз.
4 Көбірек станция сақтау үшін жоғарыдағы үш қадамын қайталаңыз.

RU Сохранение радиостанций вручную

1 Настройка радиостанции.
2 Нажмите ☰ **OPTIONS(MODE)** для перехода в режим программирования.
3 Нажмите ▲/▼ для выбора номера сохраненной станции, затем нажмите ☰ **OPTIONS (MODE)** для подтверждения.
4 Для сохранения других радиостанций повторите три шага, описанные выше.

UK Збереження радіостанцій вручну

1 Налаштуйте радіостанцію.
2 Щоб увімкнути режим програмування, натисніть ☰ **OPTIONS (MODE)**.
3 Натисніть ▲/▼ щоб призначити попередньо встановлений номер, і натисніть ☰ **OPTIONS (MODE)** для підтвердження.
4 Повторіть наведені вище три дії для збереження інших станцій.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Российская Федерация, Республика Беларусь, Казахстан Республикасы*

*Место для прикрепления кассового и товарного чеков

Модель:	Заполнение обязательно
Серийный номер:	Заполнение обязательно
Дата продажи:	Заполнение обязательно

ПРОДАВЕЦ:

Название торговой организации:	Заполнение обязательно
Телефон торговой организации:	Заполнение обязательно
Адрес и E-mail:	Заполнение желательно

ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА

Изделие получил в исправном состоянии, в полной комплектности, с инструкцией на русском языке. Со всеми техническими характеристиками, функциональными возможностями и правилами эксплуатации ознакомлен. Изделие осмотрено и проверено в моем присутствии, претензий к качеству и внешнему виду не имею. Всё изложенное в инструкции по эксплуатации и гарантийном талоне обязуюсь выполнять и гарантирую выполнение всеми пользователями изделия. С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

(ФИО и подпись покупателя)

Внимание! Требуйте полного заполнения гарантийного талона продавцом!
Гарантийный талон недействителен при его неправильном или неполном заполнении, без печати продавца и подписи покупателя. Кассовый и товарный чеки о покупке должны быть прикреплены к настоящему гарантийному талону.

Дополнение к инструкции пользователя

Уважаемый Потребитель!
Благодарим Вас за покупку изделия под торговой маркой Philips

При покупке изделия убедитесь внешне проверить правильность заполнения гарантийного талона. Серийный номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесение в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона, а также если чек на Вас приобретенное в гарантийному талону при покупке Вами изделия – немедленно обратитесь к продавцу.

Перед первым включением изделия в электрическую сеть, ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации. Ненадлежащее использование изделия или использование его в соответствии с правилами эксплуатации или будет полагаться служить Вам долгие годы. В ваш экземпляр входит инструкция по эксплуатации, гарантийный талон, сертификат соответствия, кассовый чек, подробная информация о технических характеристиках, комплектации, а также полный адрес сервисных центров, ремонтные и другие сервисные службы, которые вы обращаете данной информацией. Также в процессе эксплуатации Вы обнаружите, что перечень работ изделия отличается от описанного в инструкции пользователя, обратитесь, пожалуйста, на официальный сайт Информационной Группы.

Изготовитель: "POGOS Innovations Limited" (ПОГОС Инновациз Лимитед), учтный номер сторона Фирмы: Электроника, 5 Сабы Лорд Ян Ленин, Гонконг Сайт Лорд, Шатин, Нью Территории, Гонконг. Импортер: ТОО "Ирмаг" (ТОО "Ирмаг"), 050059, Республика Казахстан, г. Алматы, ул. Жибек Жолы, 50, Бизнес Центр «Сарыарка», 2 этаж, офис 2. Уполномоченная Сторона организации по устранению недостатков в случае, предусмотренном Законом РФ «О защите прав потребителей» (ст.62) ПОГОС Инновациз, в отношении товара, приобретенного на территории Российской Федерации. Юридическое лицо уполномоченное принятия в отношении товара, приобретенного на территории Республики Казахстан: ТОО «Фокус Казахстан» (г. Алматы, 5/2А, Алматы, Казахстан, Республика Казахстан, 050000, Бизнес Центр «Сарыарка», 2 этаж, офис 2). Дополнительная информация о продукции, дополнительная информация о технических характеристиках, комплектации, а также полный адрес сервисных центров, ремонтные и другие сервисные службы, которые вы обращаете данной информацией. Также в процессе эксплуатации Вы обнаружите, что перечень работ изделия отличается от описанного в инструкции пользователя, обратитесь, пожалуйста, на официальный сайт Информационной Группы.

Сроки и условия гарантии:

Наименование изделия	Срок гарантии**	Срок службы*
Домашние медицинские	3 года	8 лет
Стационарные радиотелефоны, проигрыватели, переносные и автомагнитолы, автомобильные медиасистемы и усилители	1 год	3 года
Портативные устройства носимые проигрыватели, диктофоны, фотоаппараты, компактные приборы автомобильная акустика, медиаплейеры, цифровые видеокамеры устройства обучения детей, ДУ	1 год	1 год

*Устанавливается для изделия между потребителем и лицо изготовителем если иное перейдет определено контрактом. Дату изготовления изделия Вы можете определить по серийному номеру (пример: серийный номер 0123456789 – год: 2012, месяц: 3 – марта, дата: 01 – первый день). Пример: АЛСХ12012345 – дата изготовления 29 марта 2012г. В случае утерянной при определении даты изготовления обращаться в сервисный центр Philips.

**Полезные советы:

Настоящая гарантия распространяется только на изделие, имеющее полную комплектацию информацию, приобретенное в исключительно комплектации для частных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. По окончании срока службы обратитесь в авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации изделия. Гарантия не распространяется на следующие случаи: 1. нарушения потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки изделия;
2. отсутствие или ненадлежащего обслуживания изделия согласно рекомендаций инструкции по эксплуатации;
3. повреждения, вызванные воздействием посторонних лиц или посторонних предметов, предусмотренных инструкцией по эксплуатации (если не использование приводит к нарушению работоспособности изделия);
4. действий третьих лиц;
• ремонта неуполномоченными лицами, внесения несанкционированных изменений в конструкцию или схемотехническое изменений и отклонений производственного обслуживания;
• использования не оригинальных запасных частей или расходных материалов, предусмотренных инструкцией по эксплуатации, или использование с изменениями, не предусмотренными производителем;
• подключения изделия к другим изделиям/товарам и не обеспечивающим соблюдение требований технических условий, или отклонения всех подключенных изделий товаров от технических условий;
5. действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.п.);
6. изделия с следами попадания влаги, коррозии, окислов, следами насекомых, не ограничиваясь следующими: перчатки, чехлы, соединительные кабели, изделия со стеклом, снятыми шины, батареи и аксессуары, замятые корпуса, имеющие дефекты, а также внутренние дефекты эксплуатации.

Прочитайте гарантийные талоны в РФ: Москва, 16 Варшавское шоссе, 1а, стр.5, С. Петербург – Лахтин ул., 65. Дополнительную информацию о других Клиниках в Вы сервисных центрах, причины не работы, а также информацию о продуктах. Вы можете получить в Информационном центре по телефону:

Страна	Россия	Беларусь	Казахстан*
Телефон	8 800 200 75 45 (бесплатный звонок в РФ) 8 (495) 961-1111	8 (017) 217-33-33 (бесплатный звонок по территории РБ, в т.ч. с мобильных телефонов)	8 (727) 244-96-53 (бесплатный звонок по территории Казахстана)
Выходные	пятница-воскресенье	пятница-воскресенье	

Зарегистрируйте Ваше изделие на сайте www.philips.ru/welcome и узнайте о преимуществах участия в Клубе Philips

*Полный перечень сервисных центров доступен на сайте www.philips.ru/support, www.philips.com/support, www.philips.com/support

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Україна

*Місце для прикріплення касового і товарного чеків

Модель:	Заповнення обов'язкове
Серійний номер:	Заповнення обов'язкове
Дата продажу:	Заповнення обов'язкове

ПРОДАВЕЦЬ:

Назва торгової організації:	Заповнення обов'язкове
Телефон торгової організації:	Заповнення обов'язкове
Адреса та E-mail:	Заповнення бажане

ПЕЧАТКА ПРОДАВЦЯ

Виріб отримав у справному стані, в повній комплектності, з інструкцією по експлуатації українською мовою. З усіма технічними характеристиками, функціональними можливостями і правилами експлуатації ознайомлений. Виріб оглянуто та перевірено в моїй присутності, претензій щодо якості і зовнішнього вигляду не маю. Все зазначене в інструкції по експлуатації та гарантійному талоні зобов'язуюсь виконувати і гарантую виконання всіма користувачами виробу.

З умовами гарантії ознайомлений і згодна.

(ПІБ та підпис покупця)

Увага! Вимагайте повного заповнення гарантійного талону продавцем!
Гарантійний талон недійсний при його неправильному або неповному заповненні, без печатки продавця і підпису покупця. Касовий і товарний чеки про купівлю повинні бути прикріплені до цього гарантійного талону.

Додаток до інструкції користувача

Шановний Споживач!
Дякуємо Вам за покупку виробу від торгової марки Philips

При купівлі виробу переконайтеся уважно перевірити правильність заповнення гарантійного талону. Серійний номер та найменування моделі приобретеного Вами виробу повинні бути ідентичні записі в гарантійному талоні. Не допускається внесення в талон жодних змін, виправлень. У разі неправильного або неповного заповнення гарантійного талону, а також якщо чек на Вас приобретене по гарантійному талону при покупці Вами виробу – негайно зверніться до продавця.

Перед першим включенням виробу в електричну мережу, ознайомтеся з інструкцією з експлуатації. Ненадлежащее використання виробу або використання його в відповідності з правилами експлуатації або буде полягати служити Вам довгі роки. У ваш екземпляр входить: інструкція з експлуатації, гарантійний талон, сертифікат відповідності, кассовий чек, докладна інформація про технічні характеристики, комплектації, а також повна адреса сервісних центрів, ремонтні та інші сервісні служби, служби сервісу, до обслуговування, якими ви звертаєтеся даною інформацією. Також в процесі експлуатації Ви виявите, що перелік робіт виробу відрізняється від описаного в інструкції користувача, зверніться, будь-ласка, на офіційний сайт Інформаційної Групи.

Виробник: "POGOS Innovations Limited" (ПОГОС Інновациз Лимитед), учтний номер Сторона Фірми: Електроніка, 5 Сабе Лорд Ян Ленин, Гонконг Сайт Лорд, Шатин, Нью Території, Гонконг. Імпортер: ТОВ "Ирмаг" (ТОВ "Ирмаг"), 050059, Республіка Казахстан, м. Алмати, вул. Жибек Жолы, 50, Бізнес Центр «Сарыарка», 2 поверх, офіс 2. Уповноважена Сторона організації по усуненню недоліків у разі, передбаченому Законом РФ «Про захист прав споживачів» (ст.62) ПОГОС Інновациз, в відношенні товару, придбаного на території Російської Федерації. Юридичне лицо уповноважене прийняття в отношенні товару, приобретенного на території Республіки Казахстан: ТОВ «Фокус Казахстан» (м. Алмати, 5/2А, Алмати, Казахстан, Республіка Казахстан, 050000, Бізнес Центр «Сарыарка», 2 поверх, офіс 2). Додаткова інформація про продукцію, додаткова інформація про технічні характеристики, комплектації, а також повна адреса сервісних центрів, ремонтні та інші сервісні служби, служби сервісу, до обслуговування, якими ви звертаєтеся даною інформацією. Також в процесі експлуатації Ви виявите, що перелік робіт виробу відрізняється від описаного в інструкції користувача, зверніться, будь-ласка, на офіційний сайт Інформаційної Групи.

Терміни та умови гарантії:

Назва виробу	Гарантійний строк*	Строк служби*
Домашнє медичне устр	1 рік	7 років
Стаціонарні радіо-, відеотелефони, програвачі, переносні магнітоли, автомобільні медіасистеми та підсилювачі	1 рік	3 роки
Портативні пристрої, переносні програвачі, диктофони, фотоапарати, компактні приборів, автомобільна акустика, медіаплеєри цифрові відеокамери пристрої навчання дітей, ДУ	1 рік	1 рік

*Встановлюється і для виробу між потребителем і лицо виготовителем, якщо інше перейде визначено контрактом. Дату виготовлення виробу Ви можете визначити по серійному номеру (пример: серійний номер 0123456789 – рік: 2012, місяць: 3 – березня, дата: 01 – перший день). Пример: АЛСХ12012345 – дата виготовлення 29 березня 2012р. В випадку утерянной при визначенні дати виготовлення звертатися в сервісний центр Philips.

**Корисні поради:

Гарантія поширюється тільки на виробі, що має повну комплектацію інформацію, приобретенне в виключеннєвому комплектації для приватних, сімейних, домашніх і інших потреб, не пов'язаних з здійсненням підприємницької діяльності. По закінченню строку служби обратитесь в авторизований сервісний центр для проведення профілактичних робіт і отримання рекомендацій по дальнейшій експлуатації виробу. Гарантія не поширюється на наступні випадки: 1. порушення потребителем правил експлуатації, зберігання або транспортування виробу;
2. відсутність або ненадлежащого обслуговування виробу згідно рекомендацій інструкції по експлуатації;
3. пошкодження, викликані впливом сторонніх осіб або сторонніх предметів, передбачених інструкцією по експлуатації (якщо не використання приводить до порушення працездатності виробу);
4. дії третіх осіб;
• ремонт неуповноваженими особами, внесення несанкціонованих виробником конструктивних або схемотехнічних змін і змін призначеного забезпечення;
• використання не оригінальних запасних частин або витратних матеріалів, передбачених інструкцією по експлуатації, або використання з змінами, не передбаченими виробником;
• підключення виробу до інших виробів/товарів і не забезпечують дотримання технічних умов, або відхилення всіх підключених виробів товарів від технічних умов;
5. дії непереборної сили (стихія, пожежа, блискавка тощо.);
6. виробу з слідами потрапляння вологи, корозії, окислів, слідами комах, не обмежуючись наступними: перчатки, чохли, сполучні кабелі, виробу зі склом, знятими шини, батареї та аксесуари, мятые корпуси, наявні дефекти, а також внутрішні дефекти експлуатації.

Гарантія на аксесуари такі на витратні матеріали та аксесуари включаючи, але не обмежуючись наступними: прокладки ущільнювачі, чохли, сполучальні кабелі, виробу зі склом, знятими, батареї та акумулятори, мятые корпуси, наявні дефекти і обмеженими гарантіями аксесуарів.

Гарантія на аксесуари і дні виробництва і відповідно необхідно документи, а також на необхідно замовлення виробу і гарантія надає послуги організації, яка імпортувала виробу.

Ознайомтеся з гарантійними талонами в Росії: Москва, 16 Варшавське шоссе, 1а, стр.5, С. Петербург – Лахтин ул., 65. Додаткову інформацію про інші Клініки і про технічні причини, а також про продукти. Ви можете отримати в Інформаційному центрі по телефону:

Країна	Росія	Білорусь	Казахстан*
Телефон	8 800 200 75 45 (безкоштовний дзвінок в РФ) 8 (495) 961-1111	8 (017) 217-33-33 (безкоштовний дзвінок по території РБ, в т.ч. з мобільних телефонів)	8 (727) 244-96-53 (безкоштовний дзвінок по території Казахстану)
Вихідні	пятниця-неділя	пятниця-неділя	

Зареєструйте свій виріб на сайті www.philips.ru/welcome і дізнайтесь про переваги участі в Клубі Philips

*Повний перелік сервісних центрів доступний на сайті www.philips.ru/support, www.philips.com/support, www.philips.com/support